

tribu Zabulon, dederunt sorte civitates duodecim.

64. Dederunt quoque filii Israël Levitis civitates, et suburbana earum.

65. Dederuntque per sortem ex tribu filiorum Juda, et ex tribu filiorum Simeon, et ex tribu filiorum Benjamin, urbes has, quas vocaverunt nominibus suis,

66. Et his, qui erant de cognatione filiorum Caath, fueruntque civitates in terminis eorum de tribu Ephraim.

67. ^a Dederunt ergo eis urbes ad confugiendum, Sichem cum suburbanis suis in monte Ephraim, et Gazer cum suburbanis suis,

68. Jecmaam quoque cum suburbanis suis, et Bethoron similiter,

69. Neenon et Helon cum suburbanis suis, et Gethremmon in eodem modo.

70. Porrò ex dimidia tribu Manasse, Aner et suburbana ejus, Baalam et suburbana ejus: his videlicet, qui de cognatione filiorum Caath reliqui erant.

71. Filiis autem Gersom, de cognatione dimidia tribus Manasse, Gaulon in Basan, et suburbana ejus, et Astaroth cum suburbanis suis.

72. De tribu Issachar, Cedec et suburbana ejus, et Dabereth cum suburbanis suis,

73. Ramoth quoque et suburbana ejus, et Anem cum suburbanis suis.

74. De tribu verò Aser: Masal cum suburbanis suis, et Abdon similiter,

75. Hucac quoque et suburbana ejus, et Rohob cum suburbanis suis.

76. Porrò de tribu Nephthali, Cedec in Galilea et suburbana ejus, Hamon cum suburbanis suis, et Cariathaim, et suburbana ejus.

77. Filiis autem Merari residuis: de tribu Zabulon, Remmono et suburbana ejus, et Thabor cum suburbanis suis:

78. Trans Jordanem quoque ex adverso Jericho contra orientem Jordanis, de tribu Ruben, Bosor in solitudine cum suburbanis suis, et Jassa cum suburbanis suis,

Rubén, y de la tribu de Gad, y de la tribu de Zabulón.

64. Dieron asimismo los hijos de Israel á los Levitas ciudades con sus ejidos:

65. Y les dieron por suerte estas ciudades de la tribu de los hijos de Judá, y de la tribu de los hijos de Simeón, y de la tribu de los hijos de Benjamín, á las cuales llamaron de sus propios nombres ¹,

66. Y asimismo á los que eran de la parentela de los hijos de Caath, y tuvieron en su distrito ciudades de la tribu de Ephraim.

67. Diéronles pues ciudades ² de refugio, la de Sichém con sus ejidos en el monte de Ephraim, y á Gazer con sus ejidos,

68. Y á Jecmaam ³ con sus ejidos, y asimismo á Bethorón,

69. Y tambien á Helón ⁴ con sus ejidos, y á Gethremmon del mismo modo.

70. Y de la media tribu de Manassés, á Anér con sus ejidos, á Baalam y sus ejidos: es á saber, á aquellos que habian quedado de la parentela de los hijos de Caath ⁵.

71. Y á los hijos de Gersóm, de la familia ⁶ de la media tribu de Manassés, á Gaulón en Basán con sus ejidos, y á Astaróth ⁷ con sus ejidos.

72. De la tribu de Issachár, á Cedec ⁸ y sus ejidos, y á Daberéth con sus ejidos,

73. Asimismo á Ramóth ⁹ y sus ejidos, y á Aném con sus ejidos.

74. Y de la tribu de Asér: á Masál con sus ejidos, y asimismo á Abdón,

75. Y tambien á Hucac ¹⁰ y sus ejidos, y á Rohób con sus ejidos.

76. Y de la tribu de Nephthali, á Cedec ¹¹ en la Galilea y sus ejidos, y á Hamón ¹² con sus ejidos, y á Cariathaim ¹³, y sus ejidos.

77. Y á los hijos de Merari, que habian quedado: de la tribu de Zabulón ¹⁴, á Remmono ¹⁵, y sus ejidos, y á Thabór ¹⁶ con sus ejidos:

78. Y de la otra parte del Jordán enfrente de Jerichó al oriente del Jordán, de la tribu de Rubén, á Bosór ¹⁷ en el desierto con sus ejidos, y á Jassa ¹⁸ con sus ejidos,

1 Las distinguieron con los nombres de los principes de las familias Levíticas, Caath, Gersón y Merari.
 2 Tuvieron algunas ciudades en los términos de Ephraim, como la de Sichém, que lo era de refugio. *Jos. xxi, 21.*
 3 Ó Cibsaím. *Jos. xxi, 22.* — 4 Ó Aialón. *Jos. xxi, 24.* Estas dos ciudades eran de la tribu de Dan. *Ibid.*
 5 Que no eran sacerdotes, por no ser de la linea de Aarón; sino Levitas de grado inferior. *Jos. xxi, 34.* No se debe perder de vista este capítulo de Josué, y cotejarlo con el presente, y se verá que muchas de estas ciudades tenían dos nombres, y que aquí se omiten tambien algunas de ellas.
 6 *Cognatio* se toma aquí por el patrimonio de la familia ó tribu. Gaulón era ciudad de refugio. *Josué, xx, 8; xxi, 27.*
 7 Ó Bosra. *Jos. xxi, 27.* — 8 En *Josué xxi, 28,* se llama *Cesion.*
 9 La misma que Jaramóth. *Jos. xxi, 29,* y tambien Anem, ó Enganním. *Ibid.* — 10 Ó Helcáth. *Jos. xxi, 31.*
 11 Que era ciudad de refugio. *Jos. xxi, 32.* — 12 Ó Hammóth-Dór. *Jos. xxi, 32.* — 13 Ó Carthán. *Jos. xxi, 32.*
 14 De esta tribu fueron dadas tambien á los Meraritas las ciudades de Damna, y Naalól. *Jos. xxi, 35.* Y *Jecnam,* y *Cartha* se nombran tambien. *Ibid. v. 34.*
 15 Ó Damna. *Jos. xxi, 35.* — 16 Ó Naalól. *Ibid.* — 17 Era ciudad de refugio. *Ibid. v. 36.* — 18 Ó Jassér. *Ibid. v. 36.*
 a *Josue xxi, 21.*

79. Cademoth quoque et suburbana ejus, et Mephaat cum suburbanis suis.

80. Neenon et de tribu Gad, Ramoth in Galaad et suburbana ejus, et Manam cum suburbanis suis,

81. Sed et Hesebon cum suburbanis suis, et Jezer cum suburbanis suis.

79. Asimismo á Cademóth y sus ejidos, y á Mephaat con sus ejidos.

80. Y demás de esto de la tribu de Gad, á Ramóth ¹ en Galaad y sus ejidos, y á Manaím con sus ejidos,

81. Y tambien á Hesebón con sus ejidos, y á Jezér ² con sus ejidos.

CAPÍTULO VII.

Descendencia de Issachár, de Benjamin, de Nephthali, de Manassés, de Ephraim, y de Asér.

1. ^a Porrò filii Issachar: Thola, et Phua, Jassub, et Simeron, quatuor.

2. Filii Thola: Ozi et Raphaia, et Jeriel, et Jemai, et Jebsem, et Samuel, principes per domos cognationum suarum. De stirpe Thola viri fortissimi numerati sunt in diebus David, viginti duo millia sexcenti.

3. Filii Ozi: Izrahia, de quo nati sunt Michael, et Obadia, et Johel, et Jesia, quinque omnes principes.

4. Cumque eis per familias et populos suos, accincti ad praelium, viri fortissimi, triginta sex millia: multas enim habuerunt uxores, et filios.

5. Fratres quoque eorum per omnem cognationem Issachar, robustissimi ad pugandum, octoginta septem millia numerati sunt.

6. Filii Benjamin: Bela, et Bechor, et Jadhel, tres.

7. Filii Bela: Esbon, et Ozi, et Oziel, et Jerimoth, et Urai, quinque principes familiarum, et ad pugandum robustissimi: numerus autem eorum, viginti duo millia et triginta quatuor.

8. Porrò filii Bechor: Zamira, et Joas, et Eliezer, et Ehoenai, et Amri, et Jerimoth, et

4. Y los hijos de Issachár: Thola, y Phua, Jassub ³, y Simerón ⁴, cuatro.

2. Los hijos de Thola: Ozi, y Raphaia, y Jeriel, y Jemai, y Jebsem, y Samuel, principes en las casas de sus parentelas ⁵. De la estirpe de Thola fueron contados ⁶ en tiempo de David, veinte y dos mil y seiscientos hombres muy valerosos.

3. Hijos de Ozi: Izrahia, del cual nacieron Michael, y Obadía, y Johél, y Jesía, todos cinco principes ⁷.

4. Y con ellos ⁸ habia en sus ramas y familias, treinta y seis mil hombres, muy esforzados, adestrados para combatir: porque tuvieron muchas mujeres ⁹, é hijos.

5. Y sus hermanos ¹⁰ en toda la parentela de Issachár, combatientes valerosísimos, fueron contados ochenta y siete mil ¹¹.

6. Los hijos de Benjamín: Bela, y Bechór, y Jadhél, tres ¹².

7. Los hijos de Bela ¹³: Esbón, y Ozi, y Oziel, y Jerimóth, y Urai, cinco principes de familias, y de sumo valor para combatir: y el número de estos, veinte y dos mil y treinta y cuatro.

8. Y los hijos de Bechór: Zamira, y Joás, y Eliezer, y Elioenai, y Amri, y Jerimóth, y Abía,

1 Ciudad de refugio. *Jos. xxi, 37.* — 2 Se llama tambien *Jasér. Ibid. v. 36.*

3 Ó *Job. Genes. xlvi, 13.* — 4 Ó *Semrón. Ibid.*

5 Cada uno de estos fué tronco, estirpe, padre común ó patriarca de su familia, que despues fué dividiéndose en diversas ramas. Y en el mismo sentido se ha de entender esta expresion siempre que se encuentre.

6 *11 Reg. xxiv, et 1 Paralipom. xxi.* Esta enumeracion, que aquí se hace, es la revista de gente de guerra, que hizo David para enviarla á algunas expediciones: y así no debe confundirse con la que hizo por Joab al fin de su reinado, de la que se habla en el cap. xxiv, vv. 7, 9, 11, pues en ella no se comprende la tribu de Benjamin, como en esta. *Ibid. v. 6.*

7 Troncos del árbol de diferentes familias, y ramas muy ilustres de su tribu.

8 Cuando David hizo la revista: y lo mismo se ha de entender de los números que se siguen.

9 Y por consiguiente muchos hijos, que se multiplicaron en extremo.

10 De la misma tribu, y del mismo linaje, aunque de diferentes ramas.

11 Que con los que acaba de contar de la familia de Thola, que fueron en todos cincuenta y ocho mil y seiscientos componian en esta tribu en tiempo de David ciento cuarenta y cinco mil y seiscientos.

12 Las principales familias fueron siete, de las que cinco tomaron nombre de los cinco hijos de Benjamin: y las otras dos de sus nietos, hijos de Bela. *Númer. xxvi, 38.* Pero aquí solo se ponen tres, que fueron los patriarcas de las tres familias principales, á que habia quedado reducida esta tribu en tiempo de David.

13 En los *Númer. xxvi, 40,* solo se leen dos familias procedentes de Bela, la de Haréd, y la de Noemán. Y así las cinco que aquí se expresan eran sin duda subalternas, nacidas de aquellas dos.

a *Genes. xlvi, 13.* — b *Ibid. 21.*

Abia, et Anathóth, et Almath: omnes hi, filii Bechor.

9. Numerati sunt autem per familias suas principes cognationum suarum, ad bella fortissimi, viginti millia et ducenti.

10. Porrò filii Jadhél: Balan. Filii autem Balan: Jehus, et Benjamin, et Aod, et Chanana, et Zethan, et Tharsis, et Ahisahar.

11. Omnes hi filii Jadhél, principes cognationum suarum, viri fortissimi, decem et septem millia et ducenti, ad prælium procedentes.

12. Sepham quoque, et Hapham filii Hir, et Hasim filii Aher.

13. ^a Filii autem Nephthali: Jasiel, et Guni, et Jeser, et Sellum, filii Bala.

14. Porrò filius Manasse, Esriel: concubinaque ejus Syra peperit Machir patrem Galaad.

15. Machir autem accepit uxores filiis suis Haphim, et Saphan: et habuit sororem nomine Maacha: nomen autem secundi, Salphaad, nataeque sunt Salphaad filiae.

16. Et peperit Maacha uxor Machir filium, vocavitque nomen ejus Phares: porrò nomen fratris ejus, Sares: et filii ejus Ulam, et Recen.

17. Filius autem Ulam, Badan. Hi sunt filii Galaad, filii Machir, filii Manasse.

18. Soror autem ejus Regina peperit Virum decorum, et Abiezer, et Mohola.

19. Erant autem filii Semida, Ahin, et Sechem, et Leci, et Aniam.

20. Filii autem Ephraim: Suthala, Bared filius ejus, Thahath filius ejus, Elada filius ejus, Thahath filius ejus, hujus filius Zabab,

y Anathóth, y Almáth: todos estos hijos de Bechór.

9. Y fueron contados en sus familias, que eran los troncos de sus parentelas ¹, muy esforzados para la guerra, veinte mil y doscientos.

10. Y los hijos de Jadhél: Balán. Y los hijos de Balán: Jehús, y Benjamín, y Aód, y Chanana, y Zethán, y Tharsis, y Ahisahár.

11. Todos estos fueron hijos de Jadhél, príncipes de sus parentelas, hombres muy valientes, diez y siete mil y doscientos, que salían al combate.

12. Y Sephám y Haphám hijos de Hir, y Hasím hijo de Ahér.

13. Y los hijos de Nephthali: Jasiél, y Guni, y Jesér, y Sellúm ², hijos de Bala ³.

14. É hijo de Manassés ⁴, Esriél: y una Syra su concubina le parió á Machír padre de Galaad ⁵.

15. Y Machír tomó mujeres á sus hijos Haphím, y Saphán ⁶: y tuvo una hermana llamada Maacha ⁷: y el nombre del segundo fué Salphaad ⁸, y le nacieron hijas á Salphaad.

16. Y Maacha mujer de Machír parió un hijo, y llamó su nombre Pharés: y el nombre de su hermano ⁹, Sárés: y los hijos de este Ulám, y Recén.

17. É hijo de Ulám, Badán. Estos son los hijos de Galaad, hijo de Machír, hijo de Manassés.

18. Y su hermana Regina ¹⁰ parió al Varon hermoso, y á Abiezer, y á Mohola.

19. Y los hijos de Semida eran Ahín, y Sechém, y Leci, y Aniam.

20. Y los hijos de Ephraim ¹¹: Suthala, Baréd su hijo, Thaháth su hijo, Elada su hijo, Thaháth su hijo, Zabád su hijo,

¹ El número de estos según sus diversos ramos, de donde procedieron diferentes familias. *Principes* pertenece á familias, de esta manera: *per familias suas*, que fuerunt *principes cognationum suarum*.

² Ó Sallém. *Genes. xlvj, 24.*

³ Descendientes todos de Bala madre de Nephthali, mujer de segundo orden de Jacob. Véanse las familias de Dan, y de Nephthali, hijos de Bala mujer de Jacob, en el *Genes. xlvj, 25.*

⁴ Esto es, segundo nieto, ó biznieto de Manassés; porque Esriél fué hijo de Machir, hijo de Galaad, hijo de Manassés. Esriél se llama Asriél. *Núm. xxvj, 31.*

⁵ *Infrá v, 17. Núm. xxvj, 29.* Un hombre así llamado, de quien tomó la denominacion un hermoso territorio á la parte oriental del Jordán.

⁶ Algunos dicen, que estos son los hijos de Hir, de la tribu de Benjamin, que se nombran en el v. 12, y que fueron adoptados por Machir. El Árabe, y el Syriaco dan á entender que Machir se casó con una hermana de Haphim llamada Maacha.

⁷ Siguiendo esta leccion es necesario decir, que la hermana, y la mujer de Machir, v. 16, tenían el mismo nombre.

⁸ Que fué hijo de Heber, hijo de Galaad, hijo de Machir; y por consiguiente Machir bisabuelo de Salphaad. *Núm. xxvj, 29, 33; xxxij, 39, 41.*

⁹ Del hermano de Pharés.

¹⁰ De Galaad, que se llamaba מולכת *Molecheth*, y en latin *Regina*; y su hijo אישודד *Ishód*, son nombres propios, que conservan los *Lxx*, cuya significacion es la que se lee en la Vulgata.

¹¹ Algunos intérpretes quieren que todas las personas, que son nombradas aquí hasta el v. 26, sean los hijos propios de Ephraim. Lo que prueban por el dolor, que muestra por su muerte, v. 22, pues de otra suerte era necesario que Ephraim hubiera vivido mas de doscientos años; lo que ya no se veía en aquellos tiempos: por el consuelo que vinieron á darle sus hermanos; y por haber cohabitado despues con su mujer, v. 23. Otros quieren que este Ephraim, que tuvo tantos hijos, fué diverso del patriarca Ephraim, y muy posterior á él, aunque de la misma tribu. En los *Núm. xxvj, 35*, se habla de tres ramas procedentes de Ephraim, la de Suthala, la de Bechér, y la de Thehen.

^a *Genes. xlvj, 24.*

21. Et hujus filius Suthala, et hujus filius Ezer et Elad: occiderunt autem eos viri Geth indigenæ, quia descenderant ut invaderent possessiones eorum.

22. Luxit igitur Ephraim pater eorum multis diebus, et venerunt fratres ejus ut consolarentur eum.

23. Ingressusque est ad uxorem suam: quæ concepit, et peperit filium, et vocavit nomen ejus Beria, eò quòd in malis domus ejus ortus esset.

24. Filia autem ejus fuit Sara, quæ ædificavit Bethoron inferiorem et superiorem, et Ozensara.

25. Porrò filius ejus Rapha, et Reseph, et Thale, de quo natus est Thaan,

26. Qui genuit Laadan: hujus quoque filius Ammiud, qui genuit Elisama,

27. De quo ortus est Nun, qui habuit filium Josue.

28. Possessio autem eorum et habitatio, Bethel cum filiabus suis, et contra orientem Noran, ac occidentalem plagam Gazer et filiarum ejus, Sichem quoque cum filiabus suis, usque ad Aza cum filiabus ejus.

29. Juxta filios quoque Manasse, Bethsan et filias ejus, Thanach et filias ejus, Mageddo et filias ejus, Dor et filias ejus: in his habitaverunt filii Joseph, filii Israël:

30. Filii ^a Aser, Jemna, et Jesua, et Jessui, et Baria, et Sara soror eorum.

31. Filii autem Baria: Heber, et Melchiel: ipse est pater Barsaith.

32. Heber autem genuit Jephlat, et Somer, et Hotham, et Suaa sororem eorum.

33. Filii Jephlat: Phosech, et Chamaal, et Asoth: hi filii Jephlat.

34. Porrò filii Somer, Ahi, et Roaga, et Haba, et Aram.

35. Filii autem Helem fratris ejus: Supha, et Jemna, et Selles, et Amal.

21. Y Suthala su hijo, y Ezér su hijo, y Elad: pero los mataron los naturales de Geth, porque habian descendido á invadir sus posesiones ¹.

22. Y Ephraim su padre los lloró muchos dias, y vinieron sus hermanos á consolarle.

23. Y se allegó á su mujer: la cual concibió, y parió un hijo, y llamó su nombre Beria, porque habia nacido en medio de los males de su casa.

24. Y su hija fué Sara ², que edificó ³ á Bethorón la de abajo y la de arriba, y á Ozensara

25. Y su hijo Rapha ⁴ y Reséph, y Thale, de quien nació Thaan,

26. El cual engendró á Laadán: de quien fué hijo Ammiud, que engendró á Elisama,

27. De quien nació Nun, que fué padre de Josué.

28. Y la posesion y morada de ellos fué Bethel ⁵ con sus hijas ⁶, y hácia el oriente Norán, y de la parte occidental Gazer y sus hijas, y asimismo Sichém con sus hijas, hasta Aza con sus hijas.

29. Y cerca de los hijos de Manassés ⁷, á Bethsán y sus hijas, á Thanách y sus hijas, á Mageddo y sus hijas, á Dor y sus hijas: en estos lugares habitaron los hijos de Joseph, hijo de Israel ⁸:

30. Los hijos de Asér, Jemna, y Jesua, y Jessui, y Baria, y Sara hermana de estos.

31. Y los hijos de Baria: Heber, y Melchiel: este es padre de Barsaith.

32. Y Heber engendró á Jephlat, y á Somér, y á Hothám, y á Suaa hermana de estos.

33. Los hijos de Jephlat: Phoséch, y Chamaal, y Asóth: estos son los hijos de Jephlat.

34. Y los hijos de Somér: Ahí, y Roaga, y Haba, y Arám.

35. Y los hijos de Helém su hermano: Supha, y Jemna, y Sellés, y Amál.

¹ Unos refieren estas palabras á los de Geth, y otros á los de Ephraim. El Hebréo: *Porque vinieron á tomariés sus ganados*. Y por esto muchos son de sentir, que los Getheos acostumbrados á vivir de lo que hurtaban, pasaron de la Palestina á hacer correrías en Egipto, y dieron sobre los primeros, que eran los de Ephraim, en tierra de Gessen; y acudiendo unos hermanos á socorrer á los otros, fueron todos pasados á cuchillo. Pero el sentido de la Vulgata es, que los de Ephraim fueron los agresores, y que entraron é invadieron el territorio de Geth. En la Escritura no se halla ni lee cosa alguna que pueda dar mas luz á este suceso.

² No inmediata, sino nieta ó biznieta.— ³ Reedificó, porque eran mas antiguas estas ciudades. *Josué, xi, 11, 13.*

⁴ Sinédoque, por *filii ejus*: ó se debe aplicar á cada uno de los que nombra.

⁵ Lo que algunos refieren tambien á los de Ephraim que habian ocupado á Bethél, aunque esta perteneciese á los de Benjamin.

⁶ Esto es, con las aldeas que estaban al rededor y pertenecian á Bethél, que era la *metrópoli*; y por consiguiente eran sus hijas las otras poblaciones de su jurisdiccion. Y en este sentido se ha de tomar tambien en los versículos siguientes, y en otros lugares de la Escritura, donde se lee semejante expresion, que es frecuente quando se trata de pueblos pequeños, respecto de alguna ciudad grande á que están sujetos.

⁷ Lo que manifiesta, que la tribu de Ephraim confinaba por la parte del Septentrion con la tribu de Manassés.

⁸ Estos son los lugares donde habitaban los de la tribu de Ephraim y de Manassés, hijos de Joseph, hijo de Jacob.

^a *Genes. xlvj, 17.*

36. Filii Supha : Sue, Harnapher, et Sual, et Beri, et Jamra,
 37. Bosor, et Hod, et Samma, et Salusa, et Jethran, et Bera.
 38. Filii Jether : Jephone, et Phaspha, et Ara.
 39. Filii autem Olla : Aree, et Haniel, et Resia.
 40. Omnes hi filii Aser, principes cognationum, electi atque fortissimi duces ducum : numerus autem eorum ætatis quæ apta esset ad bellum, viginti sex millia.

36. Los hijos de Supha : Sué, Harnaphér, y Suál, y Beri, y Jamra,
 37. Bosór, y Hod, y Samma, y Salusa, y Jethrán, y Bera.
 38. Los hijos de Jethér¹ : Jephone, y Phaspha, y Ara.
 39. Y los hijos de Olla : Aree, y Haniél, y Resia.
 40. Todos estos hijos de Asér, cabezas de familias, primeros caudillos, escogidos y muy valerosos² : y el número de los que estaban en edad propia para las armas, veinte y seis mil.

CAPÍTULO VIII.

Descendientes de Benjamín hasta Saúl, y de los hijos de este.

1. ^a Benjamin autem genuit Bale primogenitum suum, Asbel secundum, Ahara tertium,
 2. Nohaa quartum, et Rapha quintum.
 3. Fueruntque filii Bale : Addar, et Gera, et Abiud,
 4. Abisue quoque et Naaman, et Ahoé,
 5. Sed et Gera, et Sephuphan, et Hiram.
 6. Hi sunt filii Ahod, principes cognationum habitantium in Gabaa, qui translati sunt in Manahath.
 7. Naaman autem, et Achia, et Gera ipse transtulit eos, et genuit Oza, et Ahiud.
 8. Porrò Saharaím genuit in regione Moab, postquam dimisit Husim et Bara uxores suas.
 9. Genuit autem de Hodis uxore sua Jobab, et Sebia, et Mosa, et Molchom,
 10. Jehus quoque, et Sechia, et Marma. Hi sunt filii ejus, principes in familiis suis.
 11. Mehusim verò genuit Abitób, et Elphaal.

1. Y Benjamín engendró á Bale³ su primogénito, á Asbél el segundo, á Ahara el tercero,
 2. á Nohaa el cuarto, y á Rapha el quinto.
 3. Y los hijos de Bale fueron : Addár⁴, y Gera, y Abiud,
 4. También Abisué y Naamán⁵, y Ahoé,
 5. Y además Gera, y Sephuphán, y Hiram.
 6. Estos son los hijos de Ahód⁶, príncipes de las familias que habitaban en Gabaa, que fueron transportados á Manaháth.
 7. Y Naamán, y Achía, y Gera, el mismo que⁷ los trasladó, y engendró á Oza, y á Ahiud.
 8. Y Saharaím⁸ tuvo hijos en tierra de Moab, despues que repudió á sus mujeres Husim y Bara.
 9. Y tuvo de Hodis su mujer á Jobáb⁹, y á Sebia, y á Mosa, y á Molchóm,
 10. Y asimismo á Jehús, y á Sechia, y á Marma. Estos son sus hijos, príncipes en sus familias.
 11. Y Mehusím engendró á Abitób, y á Elphaal.

1 Ó Jethran, v. 37.

2 Á la letra, *escogidos, y caudillos los mas esforzados de los caudillos*. Es un idiotismo hebreo, y quiere decir : Capitanes muy distinguidos, ó los primeros y mas esforzados de todos cuantos estuvieron á la frente de los ejércitos del pueblo de Israel.

3 En el v. 6 del capítulo precedente se llama Bela. Véase lo que allí hemos notado, y cotéjese este lugar con los que se hallan en el Génes. xlvj, 21; Núm. xxvi, 38, 39. Aquí se describe mas por extenso la genealogía de Benjamín por razon de Saúl, en quien tuvo principio la dignidad real. Se nota mucha variedad en los nombres, sin duda porque muchos no tenían uno solo.

4 Ó Hered. Núm. xxvi, 40. — 5 Ó Noeman. Núm. *ibid.*

6 Ó los tres que se refieren en el v. 5, ó los del 7. Aunque parece mas verisímil, que se habla de los descendientes de Ahód juez de Israel, que era de la tribu de Benjamín, ó hijo ó nieto de Gera, cuyo nombre se lee en el v. 5. Véanse los Jueces iii, 15. Estos se establecieron primeramente en Gabaa, ciudad de la tribu de Benjamín, y despues pasaron á Manaháth, que pertenecía á la de Judá.

7 Algunos opinan, que estos tres que aquí se nombran descendientes tambien de Ahód, fueron los autores de esta transmigración. Pero aquí el verbo *trasladó* en el singular, parece que se refiere solamente á Gera. Todo esto sucedió despues de haber vuelto del cautiverio.

8 No se halla nombrado en ningun otro lugar de la Escritura. Parece que era hijo de Gera.

9 No es este aquel Job que fué espejo y ejemplo de paciencia, como algunos lo han creído. Este fué hebreo, y aquel idumeo.

^a Génes. xlvj, 21. Suprà vij, 6.

12. Porrò filii Elphaal : Heber, et Misaam, et Samad : hic ædificavit Ono, et Lod, et filias ejus.
 13. Baria autem et Sama, principes cognationum habitantium in Aialon : hi fugaverunt habitatores Geth.
 14. Et Ahio, et Sesac, et Jerimoth,
 15. Et Zabadia, et Aród, et Heder,
 16. Michael quoque, et Jespha, et Joha, filii Baria.
 17. Et Zabadia, et Mosollam, et Hezeci, et Heber,
 18. Et Jesamari, et Jezlia, et Jobab, filii Elphaal,
 19. Et Jacim, et Zechri, et Zabdi,
 20. Et Elhoenai, et Selethai, et Eliél,
 21. Et Adaia, et Baraia, et Samarath, filii Semei.
 22. Et Jespham, et Heber, et Eliél,
 23. Et Abdon, et Zechri, et Hanan,
 24. Et Hanania, et Elam, et Anathothia,
 25. Et Jephdaia, et Phanael, filii Sesac.
 26. Et Samsari, et Sohoria, et Otholia,
 27. Et Jersia, et Elia, et Zechri, filii Jeroham.
 28. Hi patriarchæ, et cognationum principes, qui habitaverunt in Jerusalem.
 29. In ^a Gabaon autem habitaverunt Abigabaon, et nomen uxoris ejus Maacha :
 30. Filiusque ejus primogenitus Abdon, et Sur, et Cis, et Baal, et Nadab.
 31. Gedór quoque, et Ahio, et Zacher, et Macelloth :
 32. Et Macelloth genuit Samaa : habitaveruntque ex adverso fratrum suorum in Jerusalem cum fratribus suis.
 33. ^b Ner autem genuit Cis, et Cis genuit Saúl. Porrò Saúl genuit Jonathan, et Melchisua, et Abinadab, et Esbaal.

12. Y los hijos de Elphaal : Heber, y Misaam, y Samad : este edificó á Ono, y á Lod¹, y sus hijas².
 13. Baria y Sama, príncipes de las parentelas que habitaban en Ayadón³ : estos ahuyentaron á los habitadores de Geth.
 14. Y Ahio, y Sesac, y Jerimóth,
 15. Y Zabadia, y Aród, y Hedér,
 16. Y tambien Michaél, y Jespha, y Joha, hijos⁴ de Baria.
 17. Y Zabadia⁵, y Mosollám, y Hezeci, y Heber,
 18. Y Jesamari, y Jezlia, y Jobáb, hijos de Elphaal,
 19. Y Jacím, y Zechri, y Zabdi,
 20. Y Elhoenai, y Selethai, y Eliél,
 21. Y Adaia, y Baraia, y Samaráth, hijos de Semei⁶.
 22. Y Jesphám, y Heber, y Eliél,
 23. Y Abdón, y Zechri, y Hanán,
 24. Y Hanania, y Elám, y Anathothía,
 25. Y Jephdaia, y Phanaél, hijos de Sesac⁷.
 26. Y Samsari, y Sohoria, y Otholia,
 27. Y Jersia, y Elía, y Zechri, hijos de Jeroham⁸.
 28. Estos⁹ son los patriarcas, y los príncipes de las parentelas, que habitaron en Jerusalém¹⁰.
 29. Pues en Gabaón habitaron Abigabaón¹¹, y el nombre de su mujer era Maacha :
 30. Y su hijo primogénito Abdón, y Sur, y Cis, y Baal, y Nadáb.
 31. Asimismo Gedór, y Ahio, y Zacher, y Macelloth :
 32. Y Macelloth engendró á Samaa : y estos habitaron con sus hermanos en Jerusalém¹² enfrente de sus hermanos¹³.
 33. Y Ner¹⁴ engendró á Cis¹⁵, y Cis engendró á Saúl. Y Saúl engendró á Jonathás, y á Melchisua, y á Abinadáb, y á Esbaal¹⁶.

1 Despues de haber vuelto del cautiverio. Estas ciudades se nombran muchas veces en ESDRAS y en NEHEMÍAS.

2 Sus aldeas.

3 Esta era de la tribu de Dan, Josué xix, 42; pudo despues pertenecer á la de Benjamín, con quien confinaba.

4 Descendientes ; y lo mismo se ha de entender en los que se siguen.

5 Estos dos versículos deben estar entre paréntesis, porque son como una continuacion del v. 12, para dar lugar á los hijos de Elphaal, que se habian omitido.

6 Nombrado Sama en el v. 13. — 7 Que descendía de Baria hijo de Elphaal, v. 12 y 13.

8 Abuelo de Samuel. — 9 Los que se nombran desde el v. 14.

10 En la parte septentrional, que era de la tribu de Benjamín. Lo demás de la ciudad pertenecía á la tribu de Judá. Jos. xv, 63; Judic. i, 21.

11 Padre y señor de Gabaón. Cap. ix, 35.

12 En el 1 de los Reyes x, 26, se dice, que la familia de Saúl habitaba en Gabaón; y así mudaban alguna vez el lugar de su habitacion, como se ve por el v. 6 de este capítulo.

13 Que eran de otra rama, y habitaban en Gabaón, ciudad vecina á Jerusalém, y enfrente de ella. Todo esto sucedió despues del cautiverio de Babilonia.

14 En el 1 de los Reyes ix, 1, se llama tambien Abiel.

15 Tuvo asimismo otro hijo llamado Ner, como el que fué padre de Abnér. I Reg. xiv, 50.

16 Llamado tambien Isboséth. II Reg. ii, 8. Los tres primeros fueron muertos por los Philistheos juntamente con Saúl su padre. I Reg. xxxi, 6.

^a Infra ix, 35. — ^b I Reg. xiv, 51. II Reg. iv, 4. Infra ix, 39.

34. Filius autem Jonathan, Meribbaal: et Meribbaal genuit Micha.

35. Filii Micha, Phithon, et Melech, et Tharaa, et Ahaz.

36. Et Ahaz genuit Joadá: et Joadá genuit Alamath, et Azmoth, et Zamri: porrò Zamri genuit Mosa,

37. Et Mosa genuit Banaa, cujus filius fuit Rapha, de quo ortus est Elasa, qui genuit Asel.

38. Porrò Asel sex filii fuerunt his nominibus, Ezricam, Bocru, Ismahel, Saria, Obdia, et Hanan. Omnes hi filii Asel.

39. Filii autem Esec fratris ejus, Ulam primogenitus, et Jehus secundus, et Eliphalet tertius.

40. Fueruntque filii Ulam viri robustissimi, et magno robore tendentes arcum: et multos habentes filios ac nepotes, usque ad centum quinquaginta. Omnes hi, filii Benjamin.

34. É hijo de Jonathás, Meribbaal: y Meribbaal engendró á Micha.

35. Los hijos de Micha, Phithón, y Meléch, y Tharaa, y Aház.

36. Y Aház engendró á Joadá: y Joadá engendró á Alamath, y á Azmoth, y á Zamri: y Zamri engendró á Mosa,

37. Y Mosa engendró á Banaa, de quien fué hijo Rapha, del cual nació Elasa, que engendró á Asel.

38. Y Asel tuvo seis hijos con estos nombres, Ezricám, Bocrú, Ismahél, Saria, Obdia, y Hanán. Todos estos hijos de Asel.

39. Y los hijos de Esec su hermano, Ulám el primogénito, y Jehús el segundo, y Eliphalét el tercero.

40. Y los hijos de Ulám fueron hombres muy robustos, y de grande fuerza para entesar arco: y que tuvieron muchos hijos y nietos, hasta ciento y cincuenta. Todos estos hijos de Benjamin.

CAPÍTULO IX.

Primeros moradores de Jerusalem despues del cautiverio. Nombres de los sacerdotes y Levitas que volvieron al templo. Posteridad de Saúl y de sus hijos.

1. Universus ergò Israël dinumeratus est: et summa eorum scripta est in Libro Regum Israël, et Juda: translaticque sunt in Babylo-nem propter delictum suum.

2. Qui autem habitaverunt primi in possessionibus, et in urbibus suis: Israël, et sacerdotes, et Levitæ, et Nathinai.

3. Commorati sunt in Jerusalem de filiis Juda, et de filiis Benjamin, de filiis quoque Ephraim, et Manasse.

1. Fué pues contado todo Israël⁶: y la suma de ellos fué escrita en el Libro de los Reyes de Israel, y de Judá: y fueron transportados á Babilonia por su pecado.

2. Mas los primeros⁷, que habitaron en sus posesiones y en sus ciudades, fueron los de Israel, y los sacerdotes, y los Levitas, y los Nathinéos⁸.

3. Moraron en Jerusalem de los hijos de Judá, y de los hijos de Benjamin, y tambien de los hijos de Ephraim, y de Manassés⁹.

1 Miphiboséth. II Reg. ix, 9, 10. — 2 Ó Jara. Infr. c. ix, v. 42. — 3 Ó Raphaia. Infr. ix, v. 43.

4 Los Benjamitas, y señaladamente los de Gabaa, sobresalian en el manejo del arco y de la flecha.

5 Los que se han nombrado hasta aquí fueron descendientes de Benjamin.

6 El Hebréo: *Y todo Israel fueron contados por linajes*. No se dice en qué tiempo. Pudo ser en el reinado de David, y por su orden. Pero este censo en cualquier tiempo que se hiciese, fué puesto y registrado en las tablas y archivos públicos de los reyes de Israel, y de Judá, y de estos fué sacado todo lo que queda referido en los capítulos precedentes. Lo que se sigue pertenece al tiempo despues que volvieron del cautiverio; en cuya calamidad habian perecido muchos. En el Hebréo el acento *Athnách* separa el, y *Iehudáh*, de lo que precede, y lo junta con lo que se sigue de este modo: *Y Iehudáh fueron trasladados á Babel*: Y Judá, ó los de Judá fueron trasladados á Babilonia; porque solamente trata aquí de la traslacion de estos. Véase el iv de los Reyes, cap. ult. aunque juntamente con los de Judá fueron transportados á Babilonia muchos de las diez tribus, cuyas familias no quisieron seguir el cisma de Jeroboam, y ya desde entonces se habian retirado al reino de Judá, ó al tiempo de la cautividad de las diez tribus se habian refugiado á él.

7 Los LXX, *καὶ οἱ κατοικοῦντες πρότερον ἐν ταῖς κῆσιν ἡσσαν αὐτῶν ἐν ταῖς πόλεσιν ἰσραὴλ οἱ ἱερεῖς, οἱ λευῖται, καὶ οἱ δεδουμένοι*, y los que primero moraron en sus posesiones en las ciudades de Israel, los sacerdotes y Levitas, y los que se entregaron. Estos son los que vueltos de su cautiverio habitaron de nuevo en su patria, como estaban antes en cuatro clases: los naturales de Israel; los de la familia sacerdotal, los de la Levítica, y la de los extranjeros, ó siervos públicos. Estos últimos fueron primeramente los Gabaonitas, Josué ix, 27, á los cuales fueron despues añadidos muchos Chaneanos, á quienes se perdonó la vida, con la condicion de servir y ayudar á los Levitas, y á los sacerdotes. III Reg. ix, 20, 21.

8 *Nethinim*, que el texto griego llama *δεδουμένοι*, son los siervos donados, ó destinados para el servicio del templo, bajo la direccion de los ministros que en él residian. Véase Jos. ix, 27, y Esdr. viii, 20.

9 Véase Nehemías, II Esdras xi, 1, 2.

4. Othei filius Ammiud, filii Amri, filii Omrai, filii Bonni, de filiis Phares filii Juda.

5. Et de Siloni: Asaia primogenitus, et filii ejus.

6. De filiis autem Zara: Jehuel, et fratres eorum, sexcenti nonaginta.

7. Porrò de filiis Benjamin: Salo filius Mosollam, filii Odvia, filii Asana:

8. Et Jobania filius Jeroham: et Ela filius Ozi, filii Mochori: et Mosollam filius Saphatiae, filii Rahuel, filii Jebaniae:

9. Et fratres eorum per familias suas, nonaginti quinquaginta sex. Omnes hi, principes cognationum per domos patrum suorum.

10. De sacerdotibus autem: Jedaia, Jojarib, et Jachin:

11. Azarias quoque filius Helciae, filii Mosollam, filii Sadoc, filii Maraioth, filii Achitob, pontifex domus Dei.

12. Porrò Adaias filius Jeroham, filii Phassur, filii Melchiae: et Maasai filius Adiel, filii Jezra, filii Mosollam, filii Mosollamith, filii Emmer:

13. Fratres quoque eorum principes per familias suas, mille septingenti sexaginta, fortissimi robore ad faciendum opus ministerii in domo Dei.

14. De Levitis autem: Semeia filius Hassub, filii Ezricam, filii Hasebia, de filiis Merari.

15. Bacbacar quoque carpentarius, et Galal, et Mathania filius Micha, filii Zechri, filii Asaph:

16. Et Obdias filius Semeiae, filii Galal, filii Idithun: et Barachia filius Asa, filii Elcana, qui habitavit in atris Netophati.

17. Janitores autem: Sellum, et Accub, et Telmon, et Ahimam: et frater eorum Sellum princeps,

18. Usque ad illud tempus, in porta regis ad

4. Othei¹ hijo de Ammiud, hijo de Amri, hijo de Omrai, hijo de Bonni, de los hijos de Phares hijo de Judá.

5. Y de Siloni²: Asaia le primogénito, y sus hijos.

6. Y de los hijos de Zara: Jehuél, y los hermanos de estos³, seiscientos y noventa.

7. Y de los hijos de Benjamin⁴: Saló hijo de Mosollám, hijo de Odvia, hijo de Asana:

8. Y Jobanía hijo de Jerohám: y Ela hijo de Ozi, hijo de Mochori: y Mosollám hijo de Saphatías, hijo de Rahuel, hijo de Jebanías:

9. Y los hermanos de estos⁵ por sus familias, novecientos y cincuenta y seis. Todos estos principes de familias por las casas de sus padres.

10. Y de los sacerdotes: Jedaía, Joyarib, y Jachin:

11. Asimismo Azarias hijo de Helcias, hijo de Mosollám⁶, hijo de Sadóc, hijo de Marayóth, hijo de Achitób, pontífice de la casa de Dios⁷.

12. Y Adaias hijo de Jerohám, hijo de Phassur⁸, hijo de Melchías: y Maasai hijo de Adiel, hijo de Jezra, hijo de Mosollám, hijo de Mosollamith, hijo de Emmér.

13. Y los hermanos de estos principes de sus familias, mil setecientos y sesenta, muy esforzados y robustos para cumplir las fatigas en el ministerio de la casa de Dios.

14. Y de los Levitas⁹: Semeía hijo de Hassúb, hijo de Ezricám, hijo de Hasebía, de los hijos de Merari.

15. Y Bacbacár carpintero¹⁰, y Galál, y Mathanías hijo de Micha, hijo de Zechri, hijo de Asáph:

16. Y Obdías hijo de Semeía, hijo de Galál, hijo de Idithún: y Barachias hijo de Asa, hijo de Elcana, que habitó en los átrios de Netophati¹¹.

17. Y porteros: Sellúm, y Accúb, y Telmón, y Ahimám: y Sellúm hermano de ellos, el principal¹²,

18. Hasta aquel tiempo¹³ una parte de los hi-

1 Pone aquí los que se establecieron en Jerusalem. Se debe advertir que muchos de los que se nombran en este lugar, se omiten en Esdras, ya por la manera poco constante de pronunciar los nombres hebreos, ya porque muchos tenian dos como dejamos dicho en otros lugares; por lo que no debe extrañarse la variedad que se advierte entre la una y la otra descripción.

2 Descendiente de Sela hijo de Phares.

3 Y los otros de la misma casa ó familia, en cuyo sentido se toma á cada paso el nombre de hermano.

4 De la tribu de Benjamin. — 5 Los parientes de estos divididos en diversas ramas.

6 Ó Sellúm. NEHEM. XI, 11.

7 Esto se refiere á Azarias, que en NEHEM. XI, 11, se llama Saraia. Era cabeza de una de las mas principales familias, y el segundo en dignidad, despues del soberano pontífice, que á la sazón era Josué hijo de Josedech. I Esdras III, 8. Véase lo que dejamos notado sobre este sacerdote, segundo en dignidad al sumo pontífice, en el libro IV de los Reyes XXV, 18.

8 Descendiente de Phassúr, porque era tercero nieto de Phassúr. NEHEM. XI, 12.

9 Que se establecieron en Jerusalem.

10 Los Levitas no se empleaban en ejercicios ú oficios mecánicos; y así unos toman aquí la palabra hebréa *Cheres*, como sobrenombre de Bacbacár: y otros quieren que fuese sobrestante de los que trabajaban las maderas para el templo.

11 En las casas de campo y aldeas de la jurisdicción de Netophati, que era una ciudad de la tribu de Judá.

12 Estos eran los jefes de los porteros, y entre estos Sellúm el principal.

13 Desde la primera institucion de los porteros hasta que el templo fué arruinado.